

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 14 MAI 2018
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF MAY 14, 2018**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le 14 mai
2018 à 19h00, au 2811, Route 327 à Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2811, Route 327 in Harrington, on May 14, 2018 at 7:00
p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Peter Burkhardt
(Arrivée à 19h06) Sarah Dwyer
(Départ à 19h37, au point 11.2) Gabrielle Parr
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ABSENTE:

IS ABSENT:

La Conseillère

Chantal Scapino

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS

ARE ALSO PRESENT

Le Directeur général et
secrétaire-trésorier
Director General and Secretary-Treasurer

Marc Beaulieu

La Directrice générale adjointe
Assistant Director General

Brigitte Dubuc

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2018-05-R097

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle
Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard
Francoeur et résolu que l'ordre du jour de la séance
ordinaire du conseil du 14 mai 2018, soit et est
adopté, en reportant le point 11.19 à une séance
ultérieure.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by
Councillor Richard Francoeur and resolved to approve
the agenda of the regular council sitting of May 14,
2018, postponing item 11.19 to a subsequent meeting.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois d'avril 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of April 2018.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX
APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 9 AVRIL 2018

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON APRIL 9TH, 2018

2018-05-R098

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 avril 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on April 9th, 2018 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SECURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE
INCENDIE POUR LE MOIS D'AVRIL 2018

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES
REPORT FOR THE MONTH OF APRIL 2018

Le rapport des activités du service incendie durant le mois d'avril 2018 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of April 2018 is deposited to council.

6.2 AUTORISATION D'ACHAT DE NOUVEAUX
« TÉLÉAVERTISSEURS ALPHA NUMÉRIQUES » POUR LE
SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE LA MUNICIPALITÉ
DU CANTON DE HARRINGTON

AUTORISATION TO PURCHASE NEW "ALPHA-NUMERIC
PAGERS" FOR THE FIRE SAFETY SERVICE OF THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

2018-05-R099

CONSIDÉRANT QUE la compagnie fournissant le service de téléavertisseurs alpha numériques ne desservira plus la région du Canton de Harrington;

WHEREAS the company providing the Alpha Digital Paging Service will no longer serve the area of the Township of Harrington;

CONSIDÉRANT QUE le service de sécurité incendie du Canton de Harrington ne peut se passer de ce service et a besoin d'une manière fiable pour communiquer avec leurs pompiers, en tout temps;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington Fire Department, cannot do without this service and reliably needs to communicate with their firefighters at all times;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a trouvé une alternative au système existant avec la compagnie S.R.A.D. Communication;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has found an alternative to the existing system with the company S.R.A.D. Communication;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité d'autoriser un budget de \$ 13 530.00, plus taxes, afin de procéder à l'acquisition de 22 moniteurs, incluant les batteries et les chargeurs, auprès de la compagnie S.R.A.D. Communications et autorise Monsieur Neil Swail, Directeur des services de sécurité incendie, à procéder à l'achat et d'en autoriser le paiement, dans le compte budgétaire numéro 02 220 00 331.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved to authorize a budget of \$ 3 800, to proceed with the acquisition of 22 monitors, including batteries and chargers, from S.R.A.D. Communications and authorizes Mr. Neil Swail, Director of Fire Safety Services, to proceed with the purchase and authorize payment, in Budget Account No. 02 220 00 331.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS***

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS D'AVRIL 2018

TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF APRIL 2018

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois d'avril 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of April 2018.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois d'avril 2018 est déposé au conseil.

The financial report for the month of April 2018 is deposited to council.

8.2 DÉPÔT DU RAPPORT BUDGÉTAIRE TRIMESTRIEL POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER AU 30 AVRIL 2018

TABLING OF THE TRIMESTRIAL BUDGETARY REPORT FOR THE PERIOD OF JANUARY 1ST TO APRIL 30TH 2018

CONSIDÉRANT QUE le rapport budgétaire trimestriel pour la période du 1er janvier au 30 avril 2018 est déposé au conseil ;

WHEREAS the trimestrial budgetary report for the period of January 1st to April 30th 2018 is deposited to council;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité d'accepter le dépôt du rapport budgétaire trimestriel.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to accept the trimestrial budgetary report.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.3 DÉPÔT DU RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR
LES DIRECTEURS DE SERVICES**

**TABLING OF REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY
DEPARTMENT DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois d'avril 2018, pour la somme de 807.33\$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics, pour la somme de \$ 5 683.08 sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of April 2018, for the sum of \$ 807.33 by the director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 5 683.08 \$, are deposited to Council.

**8.4 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES
PAYÉS POUR LE MOIS D'AVRIL 2018**

**APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR
THE MONTH OF APRIL 2018**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois d'avril 2018 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of April 2018 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills.

**Comptes payés (Chèques émis avril 2018)
Bills paid (Cheques issued April 2018)**

180224	10/04/2018	Meridian Onecap	1089.01	(02-320-00-331, 02-220-00-331)
180225	10/04/2018	Info Page	223.74	(02-320-00-331)
180226	10/04/2018	Services de Cartes Desjardins	135.00	(02-320-00-459)
180227	10/04/2018	La Capitale	4471.38	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
180228	10/04/2018	Hydro-Québec	1293.56	(02-340-00-681)
180229	10/04/2018	UMQ	891.06	(02-110-00-454)
180230	10/04/2018	Harrington Golden Age Club	72.00	(02-110-00-349)
180231	10/04/2018	Richard Francoeur	19.68	(02-110-00-310)
180232	18/04/2018	DOA	200.00	(02-110-00-349)
180233	18/04/2018	Hydro-Québec	3426.87	(02-330-00-681, 02-320-00-681,

2018-05-R101

180234	18/04/2018	Richard Francoeur	19.68	02-130-00-681)
180235	30/04/2018	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-110-00-310)
180236	19/04/2018	Neil Swail	102.31	(02-701-00-949)
180237	20/04/2018	Mun. Grenville-sur-la-Rouge (cancelled cheque 180203)	3894.70	(02-320-00-331)
180238	26/04/2018	Catherine Rowlands	16.99	(02-220-01-511, 22-205-00-725)
180239	26/04/2018	CARRA	287.24	(02-110-00-331)
180240	26/04/2018	Marc Beaulieu	181.29	(02-110-00-212)
				(02-451-20-999, 02-110-00-310, 02-130-00-331)
180241	26/04/2018	Hydro-Québec	3178.95	(02-701-00-681)
180242	26/04/2018	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
180243	26/04/2018	Desjardins Sécurité Financière	4697.68	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
180244	26/04/2018	Bell Mobilité	176.98	(02-610-00-331, 02-320-00-331, 02-110-00-331)
180245	26/04/2018	Neil Swail	48.28	(02-320-00-331)
180246	26/04/2018	CUPE Local 4852	438.85	(55-138-60-000)
180247	30/04/2018	Heather-Anne MacMillan	64.03	(02-130-00-310)
180248	30/04/2018	Jean-Pierre Provost	87.36	(02-610-00-310)
180249	30/04/2018	Canada Post	228.22	(02-130-00-321)
180250	30/04/2018	Hydro-Québec	212.78	(02-220-00-331, 02-701-00-681)
180251	30/04/2018	Bell Canada	294.23	(02-220-00-331, 02-130-00-331)

**·SALAIRES PAYÉS
(CHÈQUES ÉMIS AVRIL 2018)
SALARIES PAID
(CHEQUES ISSUED APRIL 2018)**

Salaires pour les employés (salary of employees)	24509.00
Salaires pour les élus (salary of elect members)	4577.90
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	289.41
Receveur Général du Canada	4836.44
Ministère du Revenu du Québec	11842.89
CSST	1006.87

**·COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE MAI 2018)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID MAY 2018)**

180252	15/05/2018	Waste Management	1593.75	(02-451-10-446)
180253	15/05/2018	Municipalité de Boileau	937.50	(02-320-01-521)
180254	15/05/2018	Urbacom Consultants	1750.50	(02-610-00-410)
180255	15/05/2018	Nortrax Québec Inc.	265.46	(02-320-03-525, 02-330-03-525)
180256	15/05/2018	Traiteur Alain Cousineau	133.37	(02-110-00-310)
180257	15/05/2018	Prévost, Fortin, avocats	2303.61	(02-130-00-412)
180258	15/05/2018	Valerie Preston	20.00	(02-702-50-447)
180259	15/05/2018	Fédération Québécoise Mun.	54.64	(02-130-00-322)
180260	15/05/2018	MRC d'Argenteuil	1082.72	(22-203-00-724, 02-130-00-331)
180261	15/05/2018	Microage Siège Social	535.78	(02-130-01-670)
180262	15/05/2018	M. Maurice Entrepreneur Elect.	3692.91	(02-130-00-529)
180263	15/05/2018	Fonds Information Foncière	36.00	(02-150-00-439)
180264	15/05/2018	Les Machineries Saint-Jovite	1466.90	(02-330-09-525)
180265	15/05/2018	Gilbert Miller et Fils	783.83	(02-320-00-620)
180266	15/05/2018	Juteau Ruel Inc.	231.17	(02-130-01-510)
180267	15/05/2018	Centre Rénovation Pine Hill	60.69	(02-701-00-522, 02-320-00-620, 02-451-20-999)
180268	15/05/2018	Les Éditions Yvon Blais	162.80	(02-130-00-494)
180269	15/05/2018	Forest Lake Association Inc.	394.00	(02-130-00-494)
180270	15/05/2018	Canadian Tire	260.40	(02-320-00-640, 02-110-00-721, 02-220-00-521, 02-130-00-660)
180271	15/05/2018	Laboratoire Notreau	64.38	(02-130-00-529)
180272	15/05/2018	Matériaux McLaughlin	663.91	(02-451-20-999, 02-320-00-521, 02-320-00-620, 22-110-00-721)
180273	15/05/2018	Pyromont	120.72	(02-230-00-419)
180274	15/05/2018	Groupe CCL	281.69	(02-130-00-670)
180275	15/05/2018	Auto Parts	1431.24	(02-320-00-640, 02-330-00-640, 02-451-11-525, 02-320-03-525, 02-330-03-525, 02-220-00-521, 02-330-09-525, 02-320-09-525, 02-320-07-526, 02-220-07-526, 02-320-08-525, 02-330-08-525)
180276	15/05/2018	Mun. Saint-André-d'Argenteuil	154.07	(02-110-00-454)
180277	15/05/2018	Gary Cantin	106.87	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
108278	15/05/2018	Les Distributions Car-Den	108.58	(02-130-00-529, 02-320-00-522)
180279	15/05/2018	Location Madden Rental	80.71	(22-110-00-721)
180280	15/05/2018	Pneus Lavoie	27.54	(02-220-07-526, 02-320-07-526)
180281	15/05/2018	Buroplus Lachute	71.82	(02-130-00-670)
180282	15/05/2018	Martech	211.55	(02-320-20-699)
180283	15/05/2018	Service de Recyclage Sterling	310.43	(02-452-10-446)
180284	15/05/2018	Gariépy Bussière C.A.	13222.13	(02-130-00-412)

180285	15/05/2018	Bigras Création Métallique	241.45	(02-330-08-525)
180286	15/05/2018	Gilles Mapp	150.00	(02-220-00-516)
180287	15/05/2018	Lbel Inc.	395.84	(02-130-00-510)
180288	15/05/2018	Energies Sonic RN S.E.C.	5203.73	(02-190-00-631)
			<u>112261.71</u>	

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.5 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER 2017 ET DU RAPPORT
DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

**FILING OF THE 2017 FINANCIAL STATEMENT AND THE
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

Le rapport financier 2017 et le rapport de l'auditeur indépendant pour l'année fiscale 2017 sont déposés au conseil. Le maire Jacques Parent fait rapport aux citoyens des faits saillants desdits rapports.

The financial report and the independent auditor's report for the 2017 fiscal year are deposited to council. Mayor Jacques Parent states to the citizens the highlights of the reports.

**8.6 ADOPTION DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DE
L'AUDITEUR INDÉPENDANT POUR L'ANNÉE 2017**

**ADOPTION OF THE FINANCIAL STATEMENT AND THE
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT FOR THE YEAR 2017**

2018-05-R102

ATTENDU QUE le rapport financier et le rapport de l'auditeur indépendant pour l'année ont été présentés au conseil;

WHEREAS the 2017 financial statement and the independent auditor's report have been presented to council;

ATTENDU QU'un avis public fut publié le 2 mai 2018 conformément à l'article 176.1 du Code municipal du Québec;

WHEREAS a public notice was published on May 2, 2018 according to article 176.1 of the Municipal Code of Québec;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu :

- d'accepter le dépôt du rapport financier et du rapport de l'auditeur indépendant pour l'année fiscale 2017 préparé par la firme Gariépy Bussière CPA Inc., comptables professionnels agréés;
- de transmettre de façon électronique le rapport financier et le rapport de l'auditeur indépendant au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
- d'autoriser le paiement des honoraires à Gariépy Bussière CPA Inc., au montant de 11,500 \$ taxes en sus.

THEREFORE, it is proposed by the Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved

- to accept the tabling of the 2017 Financial Statement and the independent auditor's Report prepared by the firm Gariépy Bussière CPA Inc., Chartered Professional Accountants;
 - to electronically transmit the Financial Statement and the independent auditor's report to
- Séance ordinaire du 14 mai 2018 – Regular sitting of May 14, 2018 Page 118

- the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy;
- to authorize the payment of the fees to Gariépy Bussière CPA Inc., in the amount of 11,500 \$ plus tax.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1 DEMANDE D'AUTORISATION D'UN PROJET PARTICULIER
DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU
D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI), SUR LE LOT
19, DU RANG 7**

**AUTHORIZATION REQUEST FOR A SPECIAL PROJECT FOR
THE CONSTRUCTION, MODIFICATION OR OCCUPANCY OF
A BUILDING (PPCMOI), ON LOT 19, OF RANG 7**

2018-05-R103

CONSIDÉRANT la demande d'autorisation d'un projet particulier visant l'implantation de cinq (5) maisonnettes refuges, érigées dans la zone RU-122, lot 19, Rang 07, sur une propriété de 7.28 hectares;

WHEREAS the request for authorization of a specific project to install five (5) small houses in the RU-122 area, lot 19, Rang 07, on a property of 7.28 hectares;

CONSIDÉRANT QUE la demande du projet a fait l'objet d'une étude par le comité consultatif d'urbanisme de la municipalité du Canton de Harrington lors de sa réunion du 24 avril 2018, et ce, en fonction des critères d'évaluation applicables du Règlement 229-2014 ;

WHEREAS the project application was the subject of a study by the Planning Advisory Committee of the Municipality of the Township of Harrington at its meeting of April 24 2018 and that, according to the applicable evaluation criteria of the By-law 229-2014;

CONSIDÉRANT la recommandation défavorable du comité consultatif d'urbanisme en rapport avec la demande d'autorisation de ce projet ;

WHEREAS the unfavorable recommendation of the Planning Advisory Committee in connection with the project authorization;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que la demande autorisant ce projet particulier visant l'implantation de cinq (5) maisonnettes refuges, érigées dans la zone RU-122, lot 19, Rang 07, sur une propriété de 7.28 hectares, soit refusée, pour des raisons environnementales, en fonction des critères d'évaluation applicables du règlement 229-2014.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved that the request to authorize this project to install five (5) small houses in the RU-122 area, lot 19, Rang 07, on a property of 7.28 hectares, be refused, for environmental reasons, according to the applicable evaluation criteria of the By-law 229-2014.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

0.1 S/O

11.0 ADMINISTRATION

11.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 282-2018, DÉCRÉTANT LES CONDITIONS DE REMBOURSEMENT DE FRAIS DES ÉLUS ET DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DU CANTON DE HARRINGTON

ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 282-2018, DECREERING THE CONDITIONS OF REIMBURSEMENT OF THE EXPENSES FOR ELECTED COUNCIL MEMBERS AND EMPLOYEES OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

2018-05-R104

Aux fins de la présente, les Conseillers déclarent avoir lu le présent règlement et renoncent à sa lecture.

For the purpose of this the Councillors declare having read the present By-law and waive the right for its reading.

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire réglementer les conditions de remboursement de frais à ce qui a trait aux repas, aux déplacements, ainsi qu'à l'hébergement dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions et pour le compte de la municipalité;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to regulate the conditions of reimbursement of expenses in relation to meals and travel, as well as accommodations in connection with the performance of their duties and on behalf of the municipality;

ATTENDU QU'un tel règlement est prévu à l'article 27 de la Loi sur le traitement des élus, L.R.Q., chapitre T-11.001;

WHEREAS this By-law is provided for in Article 27 of the Act on the remunerations of elected officials, RSQ, chapter T-11.001;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné à la séance du 9 avril 2018 par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer;

WHEREAS a notice of motion was given at the sitting held on April 9, 2018 by Councillor Sarah Lacasse Dwyer;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement a été présenté par le maire, Monsieur Jacques Parent;

WHEREAS this By-Law has been presented by the Mayor, Mr. Jacques Parent;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité d'adopter le règlement numéro 282-2018, décrétant les conditions de remboursement de frais des élus et des employés municipaux du Canton de Harrington

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gerry Clark and

unanimously resolved to adopt the By-law number 282-2018, decreeing the conditions of reimbursement of the expenses for elected council members and employees of the Township of Harrington

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 283-2018,
DÉLÉGUANT CERTAINS POUVOIRS AFIN D'AUTORISER
DES DÉPENSES ET DE CONCLURE DES CONTRATS**

**ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 283-2018, DELEGATING
CERTAIN POWERS TO AUTHORIZE EXPENSES AND
CONCLUDE CONTRACTS**

Aux fins de la présente, les Conseillers déclarent avoir lu le présent règlement et renoncent à sa lecture.

For the purpose of this the Councillors declare having read the present By-law and waive the right for its reading.

2018-05-R105

ATTENDU QUE le Code municipal du Québec accorde aux municipalités locales le pouvoir d'adopter des règlements pour déléguer à tout fonctionnaire ou employé de la municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats;

WHEREAS the Municipal Code of Québec grants local municipalities the power to adopt By-law to delegate to any officer or employee of the municipality the power to authorize expenses and to conclude contracts;

ATTENDU QUE le conseil considère qu'il est dans l'intérêt de la municipalité, pour assurer son bon fonctionnement lors des opérations courantes et urgentes, qu'un tel règlement soit adopté;

WHEREAS the council considers that it is in the interest of the municipality, to ensure its proper functioning during routine and urgent operations, that such a By-law be adopted;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné à la séance du 9 avril 2018 par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et que ledit règlement a été présenté;

WHEREAS a notice of motion was given at the sitting held on April 9, 2018 by Councillor Peter Burkhardt, and the By-Law has been presented;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité d'adopter le règlement numéro 283-2018, déléguant certains pouvoirs afin d'autoriser des dépenses et de conclure des contrats.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved to adopt the By-law number 283-2018 delegating certain powers to authorize expenses and conclude contracts

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.3 DEMANDE DE SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE, VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION PAR CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE (PPA-CE)

APPLICATION FOR A GRANT UNDER THE ASSISTANCE PROGRAM FOR THE LOCAL ROADS, SPECIFIC PROJECTS OF IMPROVEMENT BY ELECTORAL DISTRICT (PPA-CE)

CONSIDÉRANT QUE des travaux de pavage et d'amélioration de drainage ainsi que changement de ponceau ont été identifiés comme projets prioritaires par le directeur des Travaux Publics;

2018-05-R106

WHEREAS paving, drainage improvement and culvert replacement have been identified as priority projects by the Director of Public Works;

CONSIDÉRANT QUE le budget actuel ne permet pas l'exécution desdits projets pour l'année en cours;

WHEREAS the current budget does not permit for the execution of that project in the current year;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de faire parvenir une demande de subvention à Monsieur Yves St-Denis, député d'Argenteuil, dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale, volet projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE), pour effectuer des travaux de pavage, d'amélioration du drainage et de changement de ponceau sur le chemin suivant:

- Chemin Old School

Le tout, pour la somme de 45 767.00 \$

THEREFORE, it is proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to send a grant request to Mr. Yves St-Denis, MNA for Argenteuil, under the Assistance program for the local roads, specific projects of improvement by electoral district (PPA-CE)

- Old School Road

For a total amount of \$ 45 767.00

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.4 NOMINATION D'UN COMITÉ DE SÉLECTION CONCERNANT L'OCTROI DE CONTRAT POUR LES SERVICES-CONSEILS EN URBANISME

APPOINTMENT OF A SELECTION COMMITTEE TO AWARD A CONTRACT FOR THE URBANIST SERVICES

2018-05-R107

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite obtenir le soutien d'une firme d'experts-conseils en urbanisme pour la révision de règlements d'urbanisme en ce qui a trait aux usages autorisés;

WHEREAS the Municipality wishes to get support from an urban planning consulting firm for the revision of the planning By-laws regarding the authorized uses;

CONSIDÉRANT QUE la direction a procédé aux appels d'offres sur invitation;

WHEREAS the Direction has proceeded to invitations to tender;

CONSIDÉRANT QUE selon l'article 936.0.1 du Code municipal, lorsque le conseil choisit d'utiliser un tel système, il doit former un comité de sélection d'au moins trois membres, autres que des membres du conseil;

WHEREAS according to article 936.0.1 of the Municipal Code, when the council chooses to use such a system, it must form a selection committee of at least three members, other than members of the council;

EN CONSÉQUENCE, il proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, et résolu de mandater les trois personnes suivantes, afin de composer le comité de sélection, pour permettre de procéder à l'analyse des soumissions :

- Madame Brigitte Dubuc
- Madame Lucie Côté
- Madame Judith Deslaurier

THEREFORE, IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt, and resolved to mandate the following three individuals to compose the selection committee to allow the analysis of the bids:

- Mrs Brigitte Dubuc
- Mrs Lucie Côté
- Mrs Judith Deslaurier

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED BY MAJORITY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 CONCORDANCE DES RÈGLEMENTS MUNICIPAUX :
DEMANDE DE DÉLAI**

**CONCORDANCE OF MUNICIPAL BY-LAWS: REQUEST FOR
EXTENSION OF TIME**

2018-05-R108

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a approuvé un deuxième projet de règlement numéro 68-17-17, le 14 juin 2017, modifiant le schéma d'aménagement en lien avec l'orientation gouvernementale numéro 10;

WHEREAS the Argenteuil RCM approved a second draft By-law number 68-17-17, on June 14, 2017, amending the development plan in relation to government orientation number 10;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a soumis au ministre des Affaires municipal et de l'Occupation du territoire, le règlement numéro 68-17-17, le 19 juin 2017, pour approbation;

WHEREAS the Argenteuil RCM submitted to the Minister of Municipal Affairs, By-Law number 68-17-17, on June 19, 2017, for approval;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a obtenu l'approbation du Ministère des Affaires municipal et de l'Occupation du territoire concernant le règlement numéro 68-17-17, lequel dit règlement est entrée en vigueur le 8 août 2017;

WHEREAS Argenteuil RCM has obtained the approval of the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy concerning By-law number 68-17-17, which regulation came into force on August 8, 2017;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ c A-19.1), les municipalités disposent d'une période de six (6) mois à partir de la modification du schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 68-09) pour adopter tout règlement de concordance;

WHEREAS under section 58 of the Act respecting land use planning and development (RLRQc A-19.1), municipalities shall have a period of six (6) months from the modification of the plan (By-law number 68-09) to adopt any concordance By-law;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington peut demander, en vertu de l'article 239 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQcA-19.1), une prolongation de délai pour la concordance du règlement numéro 68-17-17 visant la modification du schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 68-09);

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington may apply for an extension of time in accordance with section 239 of the Act respecting land use planning and development (RLRQ c A-19.1) for the reconciliation of By-law number 68-17-17 to amend the revised development plan (By-law number 68-09);

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a fait une demande de modification au schéma d'aménagement révisé de la MRC d'Argenteuil, au mois de mars 2018;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington applied for an amendment to the revised development plan for the Argenteuil RCM, in March 2018;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington attend toujours une réponse officielle de la MRC d'Argenteuil, à sa demande de modification au schéma d'aménagement révisé, pour inclure celle-ci, à ses règlements de concordance;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington is still waiting for an official response from the Argenteuil RCM, at its request to modify the revised development plan, to include it, to its concordance by-laws;

CONSIDÉRANT l'ampleur des modifications apportées au schéma d'aménagement et de développement révisé qui ont été exigées par le Ministère;

WHEREAS the magnitude of the modifications made to the revised development and development plan required by the Ministry;

CONSIDÉRANT le nombre de modifications à apporter aux différents règlements suivants :

- Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 191-2012;
- Règlement de zonage numéro 192-2012;
- Règlement de lotissement numéro 193-2012;

- Règlement sur les permis et certificats numéro 195-2012;
- Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 258-2016.

WHEREAS the number of amendments to be made to the following By-laws:

- Master Plan By-law number 191-2012;
- Zoning By-law number 192-2012;
- Subdivision By-law number 193-2012;
- Permits and certificates By-Law number 195-2012;
- Site Planning and Architectural Integration By-law number 258-2016.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que le Conseil de la municipalité du Canton de Harrington demande au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire d'accorder une prolongation de délai additionnelle de huit (8) mois pour adopter les documents visés à l'article 58 de la *Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme*.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to the Council of the Municipality of the Township of Harrington apply to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy for an extension of eight (8) months for the adoption of the documents referred to in section 58 of the Law on Development and Town Planning.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.6 ENTENTE AVEC LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS, DE LA MOBILITÉ DURABLE ET DE L'ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS RELATIVE À LA RECONSTRUCTION DU BARRAGE DE LOST RIVER

AGREEMENT WITH THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS, DE LA MOBILITÉ DURABLE ET DE L'ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS CONCERNING THE LOST RIVER DAM RECONSTRUCTION

2018-05-R109

CONSIDÉRANT QUE suite à la rencontre du 28 mars 2018, avec le ministère des Transports, la Municipalité du Canton de Harrington a été informé que le MTQ était disposé à entreprendre conjointement avec la Municipalité du Canton de Harrington, des travaux de reconstruction du barrage de Lost River;

WHEREAS following the meeting of March 28, 2018, with the Ministère des Transports, the Municipality of the Township of Harrington we were made aware the MTQ was prepared to undertake, jointly with the Municipality of the Township of Harrington, the reconstruction work of Lost River Dam;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a déjà prévu un montant à cet effet au budget 2018;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has already provided an amount for this purpose in the 2018 budget;

CONSIDÉRANT QUE les plans et devis sont en préparation par la firme *Équipe Laurence, Ingénieurs Conseils*;

WHEREAS the plans and specifications are in preparation by the firm *Équipe Laurence, Ingénieurs Conseils*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu d'autoriser

- la signature d'une entente avec le Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, concernant la reconstruction du barrage de Lost River;
- et mandater le maire et la direction générale à signer ladite entente.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Dwyer, and resolved

- to authorize the signing of an agreement with the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports concerning the reconstruction of the Lost River Dam;
- to mandate the mayor and the General Director to sign the said agreement

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.7 DEMANDE D'APPUI FINANCIER ET POLITIQUE À LA MUNICIPALITÉ DE MONTCALM ET À LA MUNICIPALITÉ D'ARUNDEL EU ÉGARD DE L'ÉTUDE HYDRIQUE DU RUISSEAU BEAVEN

REQUEST FOR FINANCIAL AND POLITICAL SUPPORT TO THE MUNICIPALITY OF MONTCALM AND TO THE MUNICIPALITY OF ARUNDEL IN RELATION TO THE BEAVEN CREEK HYDROLOGICAL STUDY

2018-05-R110

CONSIDÉRANT QUE d'importantes inondations quasi annuelles engendrées par le ruisseau Beaven causent de sérieux inconvénients aux citoyens des Municipalités du Canton de Harrington, de Montcalm et d'Arundel;

WHEREAS the annual flooding caused by Beaven Creek causes serious inconvenience to the citizens of the Municipalities of the Township of Harrington, Montcalm and Arundel;

CONSIDÉRANT QUE le pont qui enjambe le ruisseau Beaven, à la hauteur du chemin du lac Beaven, doit être reconstruit par le ministère des Transports du Québec, à court ou moyen terme;

WHEREAS the bridge over Beaven Creek, at Beaven Lake Road, must be rebuilt by the Quebec Ministry of Transport in the short or medium term;

CONSIDÉRANT QUE La Municipalité du Canton de Harrington a accordé un mandat à la firme *J.F. Sabourin et Associés inc.*, Consultant en ingénierie, afin de réaliser une instrumentation du niveau d'eau du ruisseau Beaven, en amont et en aval du lac Beaven, dans les municipalités du Canton de Harrington, de

Montcalm et d'Arundel, ainsi que la prise de données hydrométriques, et ce, au coût de 5 000\$, plus taxes;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has granted a mandate to the firm *J.F. Sabourin et Associés inc.*, Consultant in engineering, to perform instrumentation of the water level of the Beaven Creek, upstream and downstream of Beaven Lake, in the municipalities of the Township of Harrington, Montcalm and Arundel, and the taking of hydrometric data and this, at a cost of \$ 5,000, plus taxes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington demande à la Municipalité de Montcalm et à la Municipalité d'Arundel :

- l'appui financier eu égard au coût de l'étude hydrique du ruisseau Beaven.
- l'appui politique afin d'amener le ministère des Transports du Québec à inscrire rapidement dans sa programmation, les travaux d'infrastructure qui s'imposent au chemin du lac Beaven.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Harrington request the Municipality of Montcalm and the Municipality of Arundel:

- financial support for the cost of the Beaven Creek water study.
- political support for the Quebec Ministry of Transport to quickly put in its programming, the infrastructure work that is required at Beaven Lake Road.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.8 DÉMISSION DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-
TRESORIER**

**RESIGNATION OF THE DIRECTOR GENERAL AND
SECRETARY-TREASURER**

2018-05-R111

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington accepte la démission de Monsieur Marc Beaulieu à titre de Directeur général et secrétaire-trésorier. Il terminera son emploi le 25 mai 2018.

IT IS proposed by Councilor Richard Francoeur, seconded by Councilor Peter Burkhardt and resolved that the Municipal Council of the Township of Harrington accepts the resignation of Mr. Marc Beaulieu as Director General and Secretary-Treasurer, his last day of work being May 25, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.9 MODIFICATION DE L'EMPLOI DE MME BRIGITTE DUBUC
À TITRE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE PAR INTÉRIM ET
SECRÉTAIRE-TRÉSOSIÈRE PAR INTÉRIM**

**MODIFICATION OF EMPLOYMENT OF BRIGITTE DUBUC
AS INTERIM DIRECTOR GENERAL AND INTERIM
SECRETARY-TREASURER**

ATTENDU QUE Monsieur Marc Beaulieu a remis sa démission à titre de Directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité du Canton de Harrington, son dernier jour de travail étant le 25 mai 2018;

2018-05-R112

WHEREAS Mr. Marc Beaulieu resigned as Director General and Secretary-Treasurer of the Municipality of the Township of Harrington, his last day of work being May 25, 2018;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité :

THEREFORE it is moved by Councilor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councilor Peter Burkhardt and unanimously resolved:

- **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington modifie l'emploi de Madame Brigitte Dubuc à titre de Directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim, effective le 28 mai 2018, aux conditions spécifiées et approuvées par le comité des Ressources humaines, dans le courriel envoyé par le maire Monsieur Jacques Parent en date du 11 mai 2018;
- **QUE** suivant l'engagement du prochain directeur (trice) général(e) et secrétaire-trésorier (ière), Madame Brigitte Dubuc, recouvrera son poste de Directrice générale adjointe, aux conditions établies dans son contrat daté du 23 décembre 2016.
- **THAT** the Council of the Municipality of the Township of Harrington modify the employment of Mrs. Brigitte Dubuc as interim Director General and interim Secretary-Treasurer, effective May 28, 2018, under the conditions specified and approved by the Human Resources Committee, in the email sent by Mayor Jacques Parent dated May 11, 2018;
- **THAT** following the appointment of the next General Director and Secretary-Treasurer, Brigitte Dubuc, she will return to her position of Assistant Director General, under the conditions set out in her contract dated December 23, 2016.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.10 MODIFICATION DE L'EMPLOI DE MME HEATHER-ANNE
MACMILLAN À TITRE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE
ADJOINTE PAR INTÉRIM**

**MODIFICATION OF EMPLOYMENT OF MRS HEATHER-
ANNE MACMILLAN AS INTERIM ASSISTANT DIRECTOR
GÉNÉRAL**

ATTENDU la démission du Directeur général et secrétaire-trésorier, Marc Beaulieu, effective le 25 mai 2018;

WHEREAS the resignation of the Director General and Secretary-Treasurer, Marc Beaulieu, effective May 25, 2018;

ATTENDU la nomination de Mme Brigitte Dubuc, au poste de Directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim, effective le 28 mai 2018;

2018-05-R113

WHEREAS the appointment of Brigitte Dubuc as Interim Director General and Secretary-Treasurer effective May 28, 2018;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, et résolu à l'unanimité que le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington :

▪ **NOMME** Madame Heather-Anne MacMillan, à titre de Directrice générale adjointe par intérim, en date du 28 mai 2018;

▪ **QUE** les conditions d'embauche de Madame Heather-Anne MacMillan, soient appliquées selon la convention collective en vigueur.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, and unanimously resolved that the council of the Municipality of the Township of Harrington:

▪ **APPOINT** Mrs Heather-Anne MacMillan as Interim Assistant Director General, dated May 28, 2018;

▪ **THAT** the hiring conditions of Mrs. Heather-Anne MacMillan, be applied according to the collective agreement in force.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.11 AFFICHAGE D'UNE OFFRE D'EMPLOI POUR UN POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN D'UN(E) DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER(ÈRE)

POSTING OF A JOB OFFER FOR A PERMANENT FULL TIME DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY-TREASURER'S POSITION

2018-05-R114

IL EST proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité

- de faire publier une offre d'emploi pour un poste permanent à temps plein d'un(e) directeur (trice) générale et d'un(e) secrétaire-trésorier(ère) sur le portail Québec municipal et dans certains journaux locaux.

IT IS proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved

- to publish a job offer for a permanent full time director general and secretary-treasurer's position, on the *Québec municipal* website and in some local newspapers.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.12 AFFICHAGE D'UNE OFFRE D'EMPLOI POUR UN POSTE
À TEMPS PARTIEL D'UNE ADJOINTE ADMINISTRATIVE
TEMPORAIRE**

**POSTING A JOB OFFER FOR A PART-TIME POST OF A
TEMPORARY ADMINISTRATIVE ASSISTANT**

2018-05-R115

IL EST proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité

- de faire publier une offre d'emploi pour un poste à temps partiel d'une adjointe administrative temporaire sur le portail Québec municipal et dans certains journaux locaux;

IT IS proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved

- to publish a job offer for a part-time post of a temporary administrative assistant, on the *Québec municipal* website and in some local newspapers;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.13 AUTORISATION DE SIGNER UNE ENTENTE AVEC LA
MUNICIPALITÉ DE MONTCALM CONCERNANT UNE AIDE
ADMINISTRATIVE TEMPORAIRE**

**AUTHORIZATION TO SIGN AN AGREEMENT WITH THE
MONTCALM MUNICIPALITY REGARDING TEMPORARY
ADMINISTRATIVE AID**

2018-05-R116

ATTENDU QUE le conseil désire obtenir une ressource supplémentaire pour aider la direction générale dans ses tâches administratives;

WHEREAS the Municipal Council wishes to obtain an additional resource to help the direction general regarding administrative tasks;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité d'autoriser la signature d'une entente avec la Municipalité de Montcalm, concernant une aide administrative temporaire, pour deux jours par semaine environ.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved to authorize the signature of an agreement with the Municipality of Montcalm, concerning

temporary administrative aid, for about two days a week.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.14 AUTORISATION POUR L'ÉMISSION D'UNE CARTE DE
CRÉDIT VISA DESJARDINS**

**AUTHORIZATION FOR THE ISSUANCE OF A VISA
DESJARDINS CREDIT CARD**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit parfois effectuer des achats pour lesquels les fournisseurs demandent un dépôt par carte de crédit ;

2018-05-R117

WHEREAS the municipality must sometimes make purchases for which the suppliers require a deposit by credit card;

CONSIDÉRANT QUE selon le contrat de services bancaires en vigueur avec la Caisse Desjardins d'Argenteuil, la municipalité peut profiter d'une carte de crédit VISA Affaires et se faire rembourser les frais annuels par la Caisse Desjardins d'Argenteuil;

WHEREAS according to municipality's banking service contract with the Caisse Desjardins d'Argenteuil, the municipality can benefit from a Visa Business credit card and have the annual fee reimbursed by the Caisse Desjardins d'Argenteuil;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur :

- que la municipalité du Canton de Harrington délègue, aux personnes identifiées ci-après, le pouvoir de contracter en vue de demander l'émission de Carte(s) Visa Desjardins (« les Cartes »), incluant leur renouvellement à l'échéance et leur remplacement si nécessaire, et ce, avec la ou les limites de crédit octroyées par la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »);
- que la municipalité du Canton de Harrington soit débitrice envers la Fédération des sommes avancées et de toutes autres dettes reliées à l'utilisation des Cartes et de tout produit qui s'y rattache, incluant les sommes pouvant excéder la ou les limites de crédit applicables, ainsi que des intérêts et des frais applicables;
- que la municipalité du Canton de Harrington s'engage à ce que les Cartes soient utilisées selon les modalités du contrat de crédit variable de la Fédération les accompagnants, et soit responsable de toutes dettes et obligations découlant du non-respect de ces modalités;
- que les personnes identifiées ci-après soient autorisées à signer tout document utile ou nécessaire pour donner plein effet à cette résolution, à demander toute modification à l'égard de des Cartes émises, incluant toute majoration de la ou des limites de crédit, et qu'il ou elle ait tous les droits et pouvoirs

reliés à la gestion et à l'utilisation du compte relatif à ces Cartes;

- que les personnes identifiées ci-après puissent désigner à la Fédération des personnes responsables d'assurer la gestion du compte des Cartes, incluant notamment la désignation et la révocation des représentants de l'entreprise autorisés à obtenir une Carte, la répartition et la modification des limites de crédit autorisées des Cartes ainsi que l'ajout et le retrait d'options liés aux Cartes, le cas échéant;

Nom de la personne déléguée :

Brigitte Dubuc, Directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par interim

- que la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération ») puisse considérer cette résolution en vigueur tant qu'elle n'aura pas reçu un avis écrit de sa modification ou de son abrogation;
- que la présente résolution rescinde la résolution no 2015-12-R260.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved:

- that the Municipality of Harrington Township delegates to the people identified below, the authority to request the issuance of a Visa Desjardins Credit Card ("the card"), including the authority regarding their renewal at maturity, replacement, if necessary, and this with the limits granted by the Fédération des Caisses Desjardins du Québec ("Federation");
- that the Municipality of Harrington Township is a debtor to the Federation for that the sums advanced and for any other debts related to the use of the card and any product associated with it, including amounts that may exceed the awarded credit limits, interest and other applicable charges;
- that the Municipality of Harrington Township agrees that the card will be used under the terms of the variable credit contract with Federation and is responsible for all debts and obligations arising from the breach of these terms
- that the people identified below are authorized to sign any documents necessary regarding this resolution, to request any changes with regard to the issued card, including any increase of credit limits and they have all the rights and powers relating to the management and use of the account on this card;
- that persons identified below can designate to the Federation, the people responsible for the management of the card's account, including the appointment and dismissal of any representatives authorized to obtain a card, distribute and modify authorized credit limits as well as adding and removing options related to the card, if applicable;

Name of the delegate:

Brigitte Dubuc, Interim General Director and Interim Secretary Treasurer

- that the Fédération des caisses Desjardins du Québec ("Federation") considers this resolution in effect as long as it has not received written notice of an amendment or a repeal
- that the present resolution annuls the resolution 2015-12-R260.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.15 AUTORISATION DE SIGNATURE DES DOCUMENTS
BANCAIRES**

**AUTORISATION FOR SIGNATURE OF BANKING
DOCUMENTS**

2018-05-R118

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit procéder à la nomination d'un élu et d'un employé municipal attitrés à la signature des chèques pour et au nom de la municipalité;

WHEREAS the Municipality must proceed with the nomination of an elected official and a municipal employee for the signing of cheques for and on behalf of the Municipality;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de nommer le maire ainsi que le directeur général et secrétaire-trésorier en tant que principaux signataires et pour plus de sécurité, de nommer un membre du conseil municipal ainsi qu'un autre employé attitré à la direction;

WHEREAS it is recommended to appoint the mayor and the director general and secretary-treasurer as the principal signatories and as insurance appoint a council member and another employee from the administration;

CONSIDÉRANT la nomination de Monsieur Gerry Clark au siège de conseiller no 6;

WHEREAS the appointment of Mr. Gerry Clark at Councilor's post no. 6;

CONSIDÉRANT le départ de Monsieur Marc Beaulieu, au poste de Directeur général et secrétaire-trésorier, effectif le 25 mai 2018;

WHEREAS the departure of Mr. Marc Beaulieu, as Director General and Secretary-Treasurer, effective on May 25, 2018;

CONSIDÉRANT la nomination de Madame Brigitte Dubuc, au poste de Directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim, effective le 28 mai 2018;

WHEREAS the appointment of Brigitte Dubuc, interim Director General and interim Secretary-Treasurer, effective on May 28, 2018;

CONSIDÉRANT la nomination de Madame Heather-Anne MacMillan, au poste de Directrice générale adjointe par intérim, effective le 28 mai 2018;

WHEREAS the appointment of Mrs. Heather-Anne MacMillan, Interim Assistant Director General, effective on May 28, 2018;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington :

THEREFORE, it was proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved that the Municipality of the Township of Harrington:

- autorise le maire, Monsieur Jacques Parent et la directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim Madame Brigitte Dubuc

OU le maire Monsieur Jacques Parent et la directrice générale adjointe par intérim, Madame Heather-Anne MacMillan

OU Gerry Clark, maire suppléant, et la directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim, Madame Brigitte Dubuc

OU Gerry Clark, maire suppléant, et la directrice générale adjointe par intérim, Madame Heather-Anne MacMillan

à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les effets bancaires;

- authorizes the Mayor, Mr. Jacques Parent, and the Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer Mrs. Brigitte Dubuc

OR the Mayor, Mr. Jacques Parent, and the Interim Assistant Director General, Mrs. Heather-Anne MacMillan

OR Gerry Clark, Acting Mayor, and the Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer, Mrs Brigitte Dubuc

OR Gerry Clark, Acting Mayor, and the Interim Assistant Director General, Mrs. Heather-Anne MacMillan

to sign, for and in the name of the Municipality all documents required to accept banking services;

- désigne Madame Brigitte Dubuc, directrice générale et secrétaire-trésorière par intérim, à titre d'administratrice principale à des fins d'utilisation du service AccèsD Affaires et à l'ensemble des services Desjardins et qu'elle soit investie des pouvoirs utiles à ces fins;

- appoints Mrs. Brigitte Dubuc, Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer, as the

principal administrator for the use of the service AccèsD Affaires and of other services of Desjardins and that he has all powers to act for this purpose;

- que la présente résolution rescinde toute autre résolution à cet effet.
- that the present resolution annuls all other resolutions to that effect.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.16 DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE
L'ORGANISME « LES BONS DÉJEUNERS
D'ARGENTEUIL »**

**REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT FROM THE
ORGANIZATION « LES BONS DÉJEUNERS
D'ARGENTEUIL »**

2018-05-R119

CONSIDÉRANT QUE l'organisme « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil » a été constitué sous la forme d'un organisme à but non lucratif ;

WHEREAS the organization « Les Bons Déjeuners d'Argenteuil » was incorporated as a non-profit organization;

CONSIDÉRANT QUE ledit organisme est présent dans les 10 écoles primaires du territoire de la MRC d'Argenteuil (francophones et anglophones) ;

WHEREAS the said organization is present in the 10 primary schools in the MRC d'Argenteuil (French and English);

CONSIDÉRANT QUE Les Bons Déjeuners d'Argenteuil ont pour mission de contribuer à la réussite éducative des jeunes écoliers en leur offrant un service de déjeuners nutritifs, à raison de deux matins par semaine, sur une période de 36 semaines par année scolaire, en moyenne pour un coût symbolique de 25 cents (0.25 \$) par repas;

WHEREAS the Bons Déjeuners d'Argenteuil mission is to contribute to the educational success of young students by providing a service of nutritious lunches for two mornings a week, over a period of 36 weeks per school year, at a symbolic average cost of 25 cents (\$ 0.25) per meal;

CONSIDÉRANT QUE pour permettre la poursuite de leur mission et de rencontrer leurs objectifs, les Bons Déjeuners d'Argenteuil font appel aux neuf municipalités locales de la MRC d'Argenteuil afin d'obtenir une contribution financière;

WHEREAS to allow the continuation of their mission and to meet their goals, Les Bons Déjeuners d'Argenteuil appeal to the nine local municipalities of the MRC d'Argenteuil to obtain a financial contribution;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le conseil autorise une contribution financière de 100.00 \$ à

l'organisme Les Bons Déjeuners d'Argenteuil et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved to authorize a financial contribution in the amount of \$100.00 to the organization Les Bons Déjeuners d'Argenteuil and to authorize its payment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.17 AUTORISATION DE PAIEMENT À MIRTEC, SOCIÉTÉ
D'INGÉNIERIE POUR LA STABILISATION DES TALUS
EN BORDURE DES CHEMINS RIVIÈRE ROUGE ET
MASKINONGÉ**

**PAYMENT AUTHORIZATION TO MIRTEC, FOR THE
STABILIZATION OF SLOPES ON THE EDGE OF THE
RIVIÈRE ROUGE AND MASKINONGÉ RIVER ROADS**

2018-05-R120

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du conseil du 2 octobre 2017, la firme MIRTEC s'est vue octroyer la confection des plans et devis, des estimations définitives et de la surveillance des travaux de stabilisation des talus en bordure du chemin rivière Rouge et du chemin Maskinongé;

WHEREAS at the regular council meeting held on October 2, 2017, the firm MIRTEC was awarded the preparation of plans and specifications, final estimates and monitoring of the stabilization works on the banks of the Rivière Rouge Road and the Maskinongé Road;

CONSIDÉRANT les modifications apportés à la conception des plans et devis suite à la demande de travaux supplémentaires reliés au déplacement du chemin Harrington;

WHEREAS the modifications made to the design of the plans and specifications following the request for additional work related to the relocation of Harrington Road;

CONSIDÉRANT la fin des travaux;

WHEREAS the end of work;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser le paiement à *Mirtec*, pour la confection des plans et devis, des estimations définitives et de la surveillance des travaux de stabilisation des talus en bordure du chemin rivière Rouge et du chemin Maskinongé, pour le montant de 4 380.00 \$, plus taxes.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved

- authorize the payment to *Mirtec*, for), for the amount of \$ 4 380.00, plus taxes. the preparation of plans and specifications, final estimates and monitoring of the

stabilization works on the banks of the Rivière Rouge Road and the Maskinongé Road;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.18 VENTE D'ÉQUIPEMENT DE LA MUNICIPALITÉ PAR LE
CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ)**

**SALE OF THE EQUIPMENT OF DE MUNICIPALITÉ BY
CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ)**

2018-05-R121

CONSIDÉRANT QUE suite au mandat donné au Centre de services partagés du Québec (CSPQ) pour effectuer la vente d'équipement de la municipalité ;

WHEREAS following the mandate given to Centre de services partagés du Québec (CSPQ) to sell equipment of the municipality;

CONSIDÉRANT les offres reçues;

WHEREAS the offers received;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu :

- d'autoriser la vente de l'équipement aux soumissionnaires les plus offrants, selon la liste des soumissionnaires fournie par le Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, and resolved

- authorize the sale of equipment to the highest bidders, according to the list of bidders provided by the Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.19 CONTRAT POUR LE PHOTOCOPIEUR
PHOTOCOPIEUR CONTRACT**

Ce point est reporté à une séance ultérieure
This item is postponed to a later meeting

**11.20 AUTORISATION DE SIGNER UNE ENTENTE AVEC LA
MUNICIPALITÉ DE MONTCALM RELATIVE AU PARTAGE
DES SERVICES DU RESPONSABLE EN URBANISME**

**AUTHORIZATION TO SIGN AN AGREEMENT WITH THE
MUNICIPALITY OF MONTCALM REGARDING THE
SERVICES OF THE RESPONSIBLE FOR LAND PLANNG**

2018-05-R122

ATTENDU QUE la Municipalité de Montcalm désire obtenir une ressource supplémentaire pour le service de l'urbanisme;

WHEREAS the Municipality of Montcalm wishes to obtain an additional resource to the town planning department;

ATTENDU QUE le responsable de l'urbanisme, Monsieur Jean-Pierre Provost, est d'accord et disposé à

travailler une journée par semaine pour la Municipalité de Montcalm;

WHEREAS our town planner, Mr. Jean-Pierre Provost, has agreed and is free to work one day a week for the Municipality of Montcalm;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser la signature d'une entente avec la Municipalité de Montcalm relative au partage des services du responsable de l'urbanisme Monsieur Jean-Pierre Provost, pour un jour par semaine, selon les besoins de ladite municipalité ;
- de facturer la Municipalité de Montcalm, une fois par mois, pour les heures travaillées par Monsieur Jean-Pierre Provost, soit pour le salaire et les contributions de l'employeur et, rétroactif au 10 mai 2018.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved:

- to authorize the signing of an agreement with the Municipality of Montcalm, providing temporary assistance to their town planning department for approximately one day per week;
- to authorize the billing to the Municipality of Montcalm, once a month, hours that will be worked by Mr. Jean-Pierre Provost, responsible for urban planning, for the Municipality of Montcalm.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.21 MANDAT DE PROCÉDER À L'ACQUISITION DU TERRAIN NÉCESSAIRE AU DÉPLACEMENT ET À LA RÉFECTION DE LA CHAUSSÉE À L'EXTRÉMITÉ SUD DU CHEMIN DE LA RIVIÈRE MASKINONGÉ, SUR UNE LONGUEUR DE 420 MÈTRES À PARTIR DU PONT RIVINGTON ET CE EN VERTU D'UNE ENTENTE DE GRÉ À GRÉ OU PAR VOIE D'EXPROPRIATION, ET À PRENDRE LES ENGAGEMENTS NÉCESSAIRES AUX DÉPLACEMENTS DES ÉQUIPEMENTS DE BELL ET HYDRO-QUÉBEC.

MANDATE TO ACQUIRE THE LAND REQUIRED FOR THE RELOCATION AND REPAIR OF THE ROAD AT THE END OF RIVIÈRE MASKINONGÉ ROAD, OVER A LENGTH OF 420 METERS FROM RIVINGTON BRIDGE AND THIS IN VIRTU OF AN AGREEMENT OR BY EXPROPRIATION, AND TO TAKE THE COMMITMENTS NECESSARY FOR THE DISPLACEMENT OF THE BELL AND HYDRO-QUÉBEC EQUIPMENT.

2018-05-R123

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington s'est engagée via le programme de financement TECQ à procéder à l'amélioration du chemin de la Rivière Maskinongé sur un tronçon d'une longueur approximative de 420 mètres;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has engaged through the funding program TECQ to proceed with the improvement of the Rivière Maskinongé Road on a stretch of approximately 420 meters in length;

CONSIDÉRANT QUE pour réaliser les travaux de réaménagement de la chaussée, la Municipalité doit élargir ou déplacer certains tronçons de la route en empiétant sur des terrains privés riverains;

WHEREAS to carry out the work of redeveloping the roadway, the Municipality must widen or relocate certain sections of the road by encroaching on private shoreline lands

CONSIDÉRANT QUE des poteaux et des équipements appartenant aux compagnies Bell et Hydro-Québec devront également être déplacés;

WHEREAS poles and equipment belonging to Bell and Hydro-Québec must be moved;

CONSIDÉRANT QUE pour acquérir la nouvelle emprise ou les surlargeurs nécessaires la municipalité peut agir auprès des propriétaires riverains en vertu d'ententes de gré à gré ou, au besoin, par expropriation.

WHEREAS to acquire the new right-of-way or the necessary overhangs the municipality can act with the riparian owners by agreements of mutual agreement or, if necessary, by expropriation;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser Monsieur Jacques Parent, maire, et la direction générale à procéder à l'acquisition du terrain nécessaire au déplacement et à la réfection de la chaussée à l'extrémité sud du chemin de la rivière Maskinongé, sur une longueur de 420 mètres à partir du pont Rivington, et ce en vertu d'entente de gré à gré ou par voie d'expropriation,
- d'autoriser Monsieur Jacques Parent, maire, et la direction générale à prendre les engagements nécessaires au déplacement des équipements de Bell et Hydro-Québec.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, and seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved unanimously

- to authorize Mr. Jacques Parent, Mayor and Mr. Marc Beaulieu, Director General and Secretary-Treasurer, to proceed to obtain a servitude or to proceed with the acquisition of the land and this, according to a mutual agreement or by expropriation;
- to authorize Mr. Jacques Parent, Mayor, and the General Management to make the necessary commitments to relocate Bell and Hydro-Québec equipment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

**12.1 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET
L'ÉPANDAGE DE GRANULATS POUR L'ENTRETIEN DES
CHEMINS MUNICIPAUX POUR 2018
AWARDING OF CONTRACT FOR THE SUPPLY AND
SPREADING OF GRAVEL FOR 2018 ROAD MAINTENANCE**

CONSIDÉRANT QUE La Municipalité du Canton de Harrington a demandé des soumissions pour la fourniture et l'épandage de granulats de calibre MG20;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has requested bids for the supply and spreading of crushed gravel of calibre MG20;

2018-05-R124

CONSIDÉRANT QUE trois (3) soumissions ont été reçues pour la fourniture et l'épandage de granulats pour l'entretien des chemins municipaux pour 2017 :

WHEREAS three (3) tenders were received for the supply and spreading of gravel for 2017 road maintenance:

- David Riddell Excavation & Transport
Secteur Est : 13.82 \$ / tonne
Secteur Ouest : 13.82 \$ / tonne

- Excavation Lambert Kelly
Secteur Est : 15.08 \$ / tonne
Secteur Ouest : 14.08 \$ / tonne

- Gilbert P. Miller et Fils Ltée
Secteur Est : 13.48 \$ / tonne
Secteur Ouest : 15.33 \$ / tonne

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire conforme pour les matériaux destinés pour le secteur Ouest de la municipalité est *David Riddell Excavation & Transport*, pour un montant de 13.82 \$, plus taxes, par tonne métrique et pour les matériaux destinés au secteur Est de la municipalité est *Gilbert P. Miller et Fils Ltée*, pour un montant de 13.48 \$, plus taxes, par tonne métrique ;

WHEREAS the lowest conforming bidder for materials going to the West sector of the municipality is *David Riddell Excavation & Transport*, for an amount of \$ 13.82, plus taxes, per metric ton and for materials going to East sector of the municipality is *Gilbert P. Miller et Fils Ltée* for an amount of \$ 13.48, plus taxes, per metric ton;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité d'octroyer :

- le contrat pour le secteur Ouest de la municipalité à *David Riddell Excavation & Transport*, pour la fourniture et l'épandage de granulats dans le cadre des travaux d'entretien des chemins municipaux pour l'année 2018, et ce, pour un montant de 13.82 \$ par tonne métrique plus taxes.

- le contrat pour le secteur Est à *Gilbert P. Miller et Fils Ltée* pour la fourniture et l'épandage de granulats dans le cadre des travaux d'entretien des chemins municipaux pour l'année

2018, et ce, pour un montant de 13.48 \$ par tonne métrique plus taxes.

- pour un montant maximum de 80 000\$ plus taxes, dans le compte budgétaire numéro 02 32000 620.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to grant:

- the West Sector contract to *David Riddell Excavation & Transport*, for the supply and spreading of gravel for works regarding 2018 municipal road maintenance, for an amount of \$ 13.82 per metric ton, plus taxes.
- the East sector contract to *Gilbert P. Miller et Fils Ltée* for the supply and spreading of gravel for works regarding 2018 municipal road maintenance, for an amount of \$ 13.48 per metric ton, plus taxes.
- for an amount of \$ 80,000, plus taxes, in the budgetary account number 02 32000 620;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.2 PERMISSION DE VOIRIE ROAD MAINTENANCE PERMISSION

2018-05-R125

ATTENDU que la municipalité du Canton de Harrington doit exécuter des travaux dans l'emprise des routes entretenues par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports ;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must carry out work in the right of way of the roads maintained by the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports;

ATTENDU que la municipalité du Canton de Harrington doit obtenir une permission de voirie de ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports pour intervenir sur les routes entretenues par le Ministère ;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must obtain road clearance from the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports to intervene on roads maintained by the Department;

ATTENDU que la municipalité du Canton de Harrington est responsable des travaux dont elle est maître-d'œuvre;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington is responsible for the works under its authority;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité que la municipalité du Canton de Harrington demande au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports de lui accorder les permissions de voirie au cours de l'année 2018 et qu'elle autorise la Direction Générale, à signer les

permissions de voirie pour tous les travaux dont les coûts estimés de remise en état des éléments de l'emprise n'excèdent pas 10 000 \$; puisque la municipalité s'engage à respecter les clauses de la permission de voirie.

De plus, la municipalité s'engage à demander, chaque fois qu'il le sera nécessaire, la permission requise et s'engage à remettre les infrastructures routières dans leur état original.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved that the Municipality of the Township of Harrington request the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports to grant it road permits in the year 2018 and that it authorizes the General Director, to sign the road permits for all works whose estimated costs of restoration of elements of the right-of-way do not exceed \$ 10,000; Since the municipality agrees to respect the clauses of the road permission.

And, the municipality undertakes to request, whenever necessary, permission and undertakes to restore the road infrastructures to their original state.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 AUTORISATION POUR L'ACHAT D'UN TRACTEUR À PELOUSE
AUTHORIZATION TO PURCHASE A LAWN TRACTOR**

2018-05-R126

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a demandé des soumissions pour l'achat d'un tracteur à pelouse;

WHEREAS the municipality has requested bids for the purchase of a lawn tractor;

CONSIDÉRANT QUE deux (2) soumissions ont été reçues et que le plus bas soumissionnaire est *Équipements saisonniers de Grenville Enr.* ;

WHEREAS two (2) tenders were received and that the lowest conforming bidder is *Équipements saisonniers de Grenville Enr.*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de procéder à l'achat d'un tracteur à pelouse, de marque Club Cadet, XT 2 LX, de la compagnie *Équipements saisonniers de Grenville Enr.* pour un montant de 2 903.17 \$, taxes incluses.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to proceed with the purchase of a lawn tractor, Club Cadet, XT 2 LX, from *Équipements saisonniers de Grenville Enr.* for an amount of \$ 2 903.17, taxes include.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.4 AUTORISATION DE PARTICIPATION À LA FORMATION SUR L'ABATTAGE MANUEL DES ARBRES
AUTHORIZATION TO PARTICIPATE IN TRAINING ON MANUAL TREE CUTTING**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu unanimement que le conseil autorise Monsieur Mike O'Boyle et Monsieur Danny Wyllie, employés des travaux publics à participer à la formation d'abattage manuel des arbres, laquelle sera tenue le 4 et le 5 juin 2018 à Wentworth, et autorise le remboursement des frais de 400.00 \$, plus taxes, par participant, dans le compte budgétaire 02 320 00454 ainsi que les frais de déplacement.

2018-05-R127

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved that the council authorize, Mr. Mike O'Boyle et Mr. Danny Wyllie, public works employees to participate in the training session on manual tree cutting, which will take place on June 4 and 5, 2018, in Wentworth, and authorize the payment of \$ 400.00, plus taxes, by participant in the budget account 02 320 00454 and the travel expenses.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2018-05-R128

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu de clore cette séance ordinaire à 20 h 00.

It is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to close the regular sitting at 8:00 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire
Mayor**

**Brigitte Dubuc
Directrice générale et
Secrétaire-trésorière
intérimaire**

